

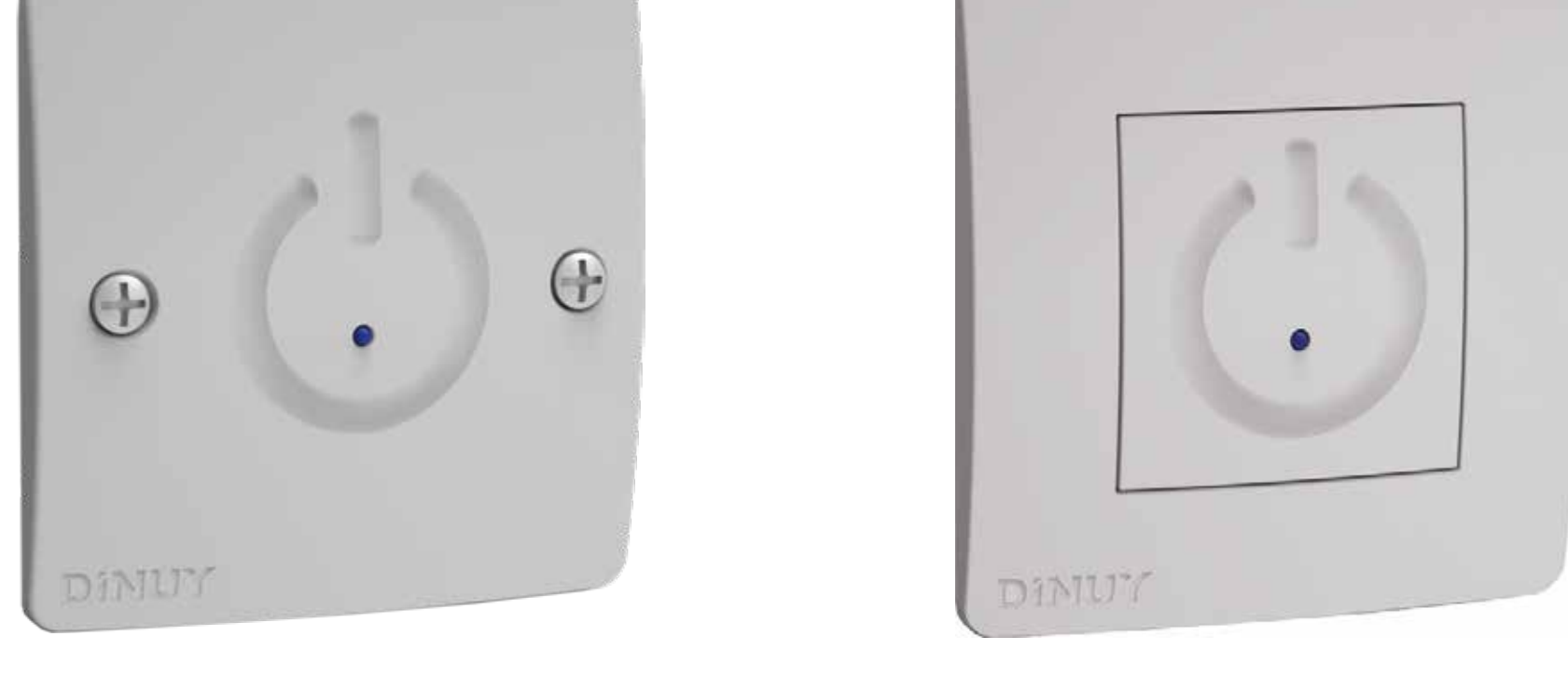
**Refs.****PT EMP 004****PT EMP 005****PT EMP 006****PT SUP 004****PT GAR 001****ES****INSTRUCCIONES DE USO  
PULSADOR TÁCTIL TEMPORIZADO  
REGULABLE****EN****INSTRUCTIONS MANUAL  
TEMPORIZED TACTILE PUSHBUTTON****NL****GEBRUIKSAANWIJZING  
TIJDDRUKKNOP**

DINUY, S.A. Auzolan, 2, 20303, IRUN, SPAIN

[www.dinuy.com](http://www.dinuy.com)

# INSTRUCCIONES DE USO

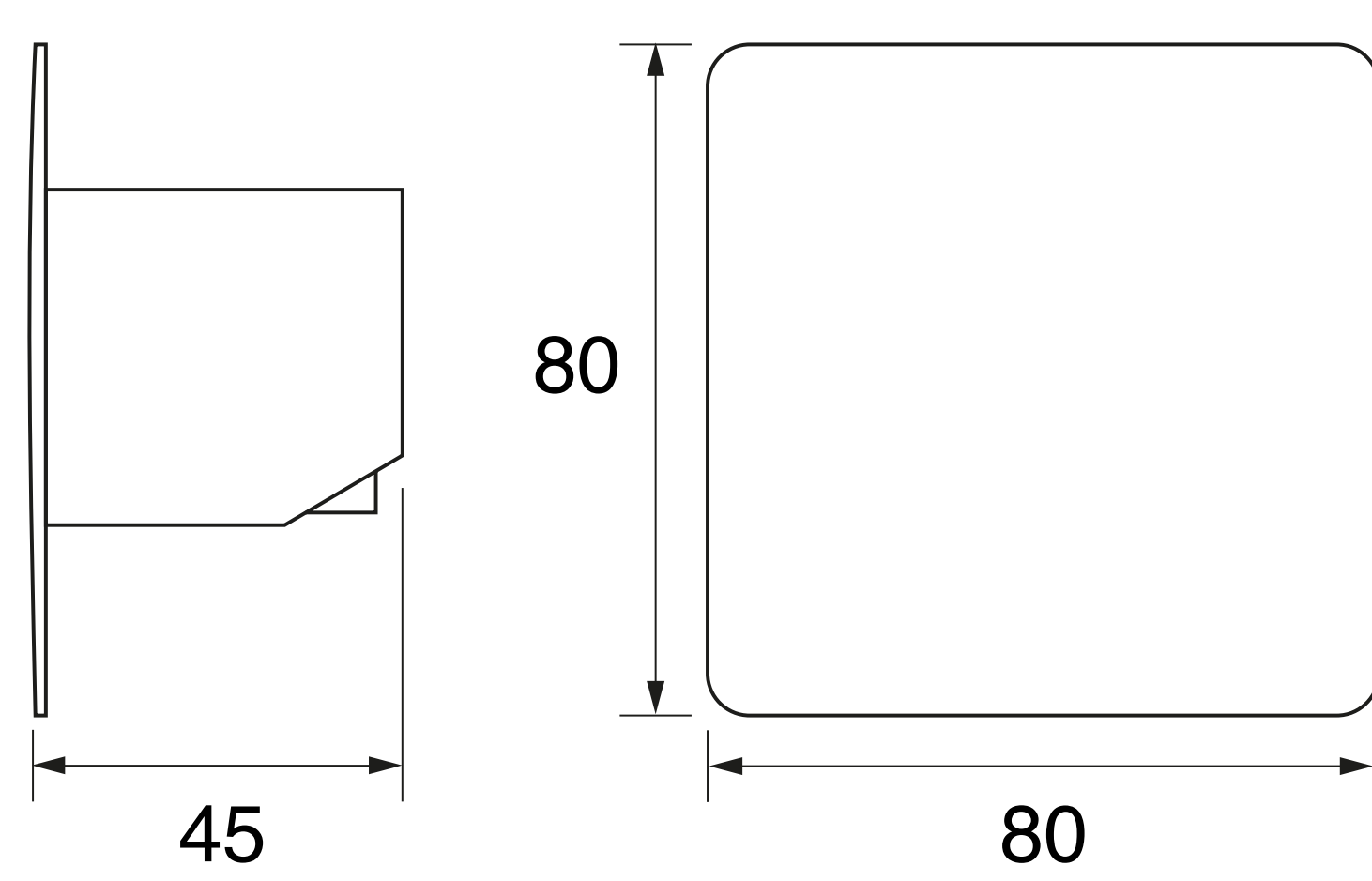
## Refs. PT XXX 00X PULSADOR TÁCTIL TEMPORIZADO REGULABLE



### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	230V~ 50Hz
Consumo propio	0,7W
Incandescencia	40W - 500W
Halógenas 230V	40W - 500W
Halógenas 12V con transformador electrónico	500W
Halógenas con transformador ferromagnético	400W
Motores ventiladores	100VA - Carga mínima: 36W
No aptos para	Fluorescencia, lámparas de bajo consumo (PL's) y transformadores electrónicos tipo C.
Temporización	30seg ~ 12min
Temperatura de funcionamiento	0°C ~ +40°C
Grado de Protección	IP20 según UNE20324

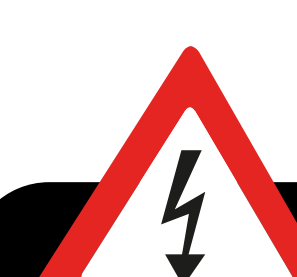
### DIMENSIONES



### DESCRIPCIÓN

- En instalaciones con varios pulsadores se pueden colocar asociados un número ilimitado de pulsadores convencionales y hasta 5 pulsadores luminosos.
- Rearmable en todo su ciclo.
- Tornillos de seguridad para impedir su robo (modelos PT EMP 00X y PT SUP 00X).

### INSTALACIÓN



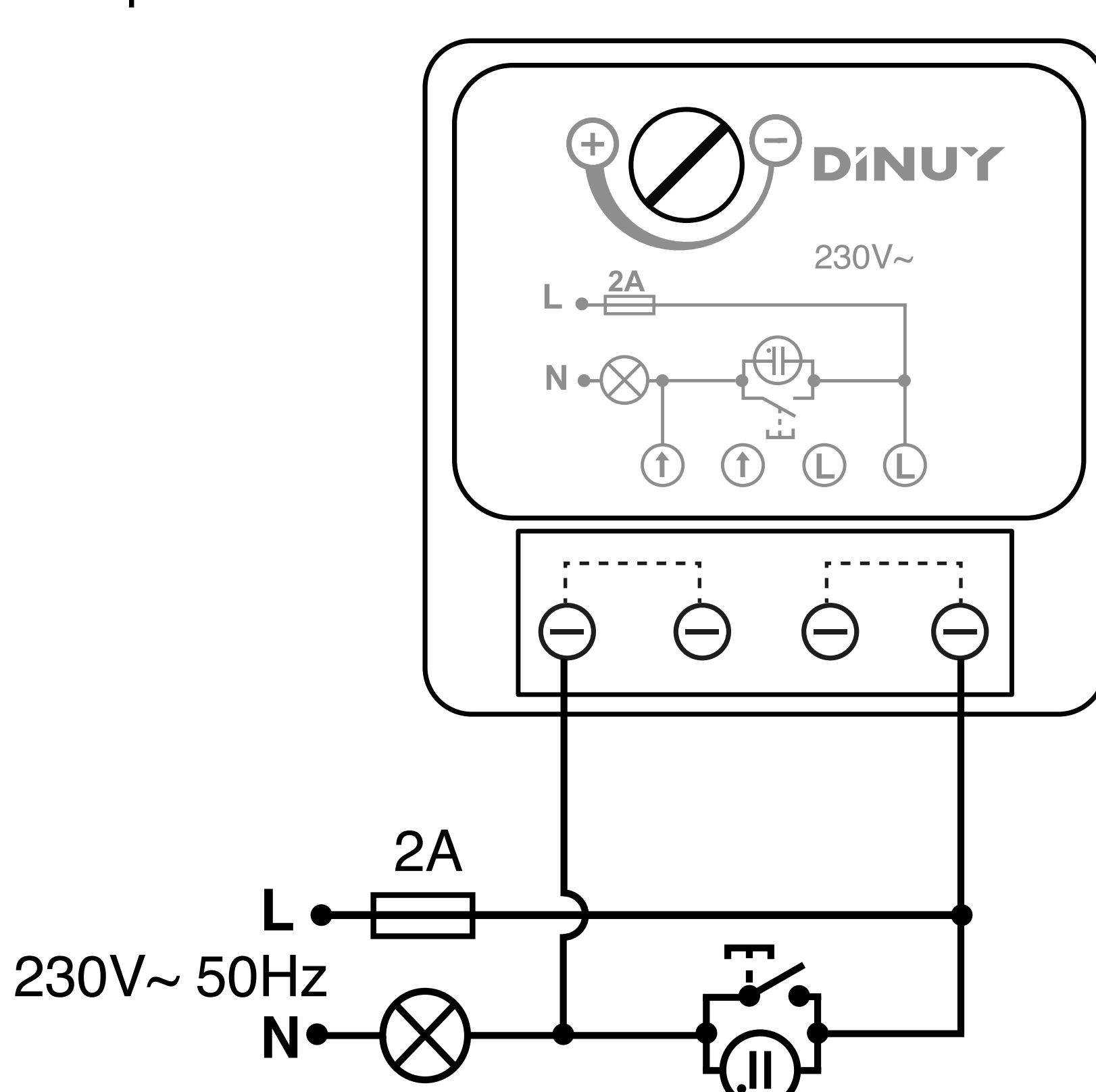
**ATENCIÓN: ¡Tensión peligrosa!**  
**¡Los trabajos con equipos eléctricos en la red de 230V, deben de ser realizados exclusivamente por técnicos cualificados!**  
**¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje, desmontaje o manipulación del equipo eléctrico!**

Para una correcta instalación proceder de la siguiente forma:

#### 1- Conexión:

- Realizar la instalación de acuerdo con el esquema que aparece en el aparato
- Tener en cuenta que el pulsador que aparece en el esquema es solo necesario conectarlo si se van a añadir pulsadores convencionales o luminosos.
- Cuando se conecte el aparato a la red se producirá una conexión automática de duración igual a la que esté regulado el aparato.

Con pulsador convencional adicional:



#### ATENCIÓN:

*Este aparato no permite un corte físico de alimentación de las lámparas. Para obtener esta función hay que intercalar un aparato de corte de contactos secos asociado al temporización.*

*Protección a prever externamente según norma vigente.*

#### 2- Regulación de la temporización:

- Realizar la regulación del tiempo de conexión girando el mando que se encuentra en la parte trasera del dispositivo.

#### 3- Fijación:

- PT EMP 00X y PT SUP 00X: fijar el aparato utilizando los dos tornillos de seguridad del frontal.
- PT GAR EL1: fijar el mecanismo, utilizando las garras de sujeción, sin el marco exterior. Una vez fijado, colocar el marco.

#### 4- Funcionamiento:

- Accionamiento por proximidad del dedo hacia la zona circular que rodea al led.

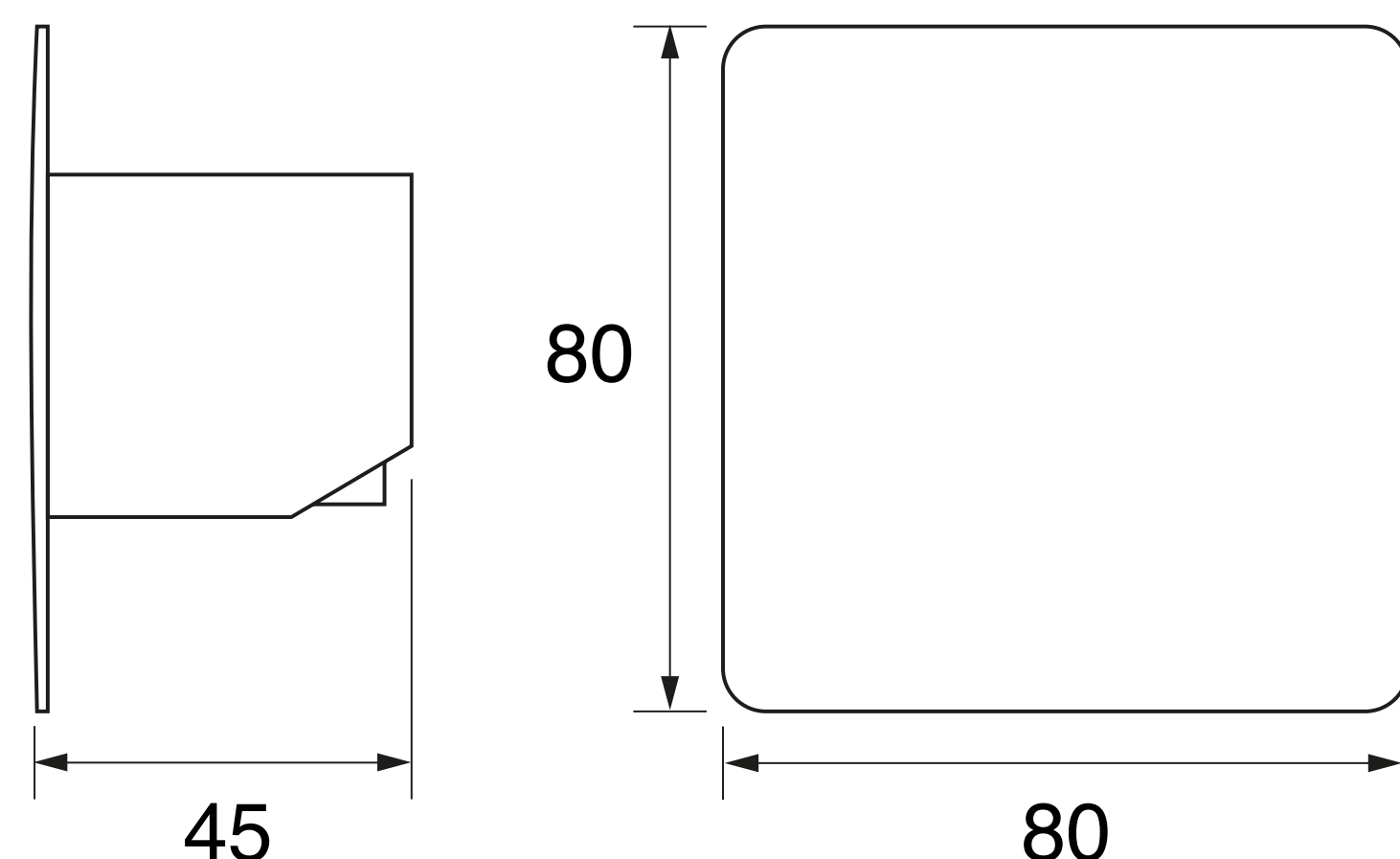


**INSTRUCTIONS MANUAL**

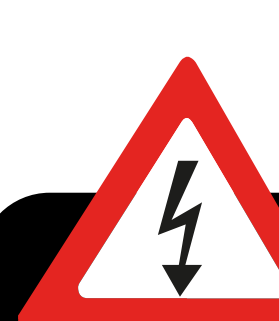
Refs. PT XXX 00X

**TEMPORIZED TACTILE PUSHBUTTON****TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power supply	230V~ 50Hz
Own Consumption	0,7W
Incandescent lamps	40W - 500W
Halogen lamps 230V	40W - 500W
Halogen + electronic transformer	500W
Halogen + ferromagnetic transformer	400W
Motors or fans	100VA - Minimum load: 36W
Not suitable for	Fluorescence, low consumption lamps (PL's) and type C electronic transformers.
Time	30sec ~ 12min
Working temperature	0°C ~ +40°C
Protection	IP20 according to UNE20324

**DIMENSIONS****DESCRIPTION**

- In installations with several pushbuttons, you can place associated with an unlimited number of conventional pushbuttons and 5 lighted pushbuttons max.
- Resettable during the cycle.
- Lockscrews to avoid its theft (PT EMP 00X and PT SUP 00X models).

**INSTALLATION****ATTENTION: Dangerous voltage!**

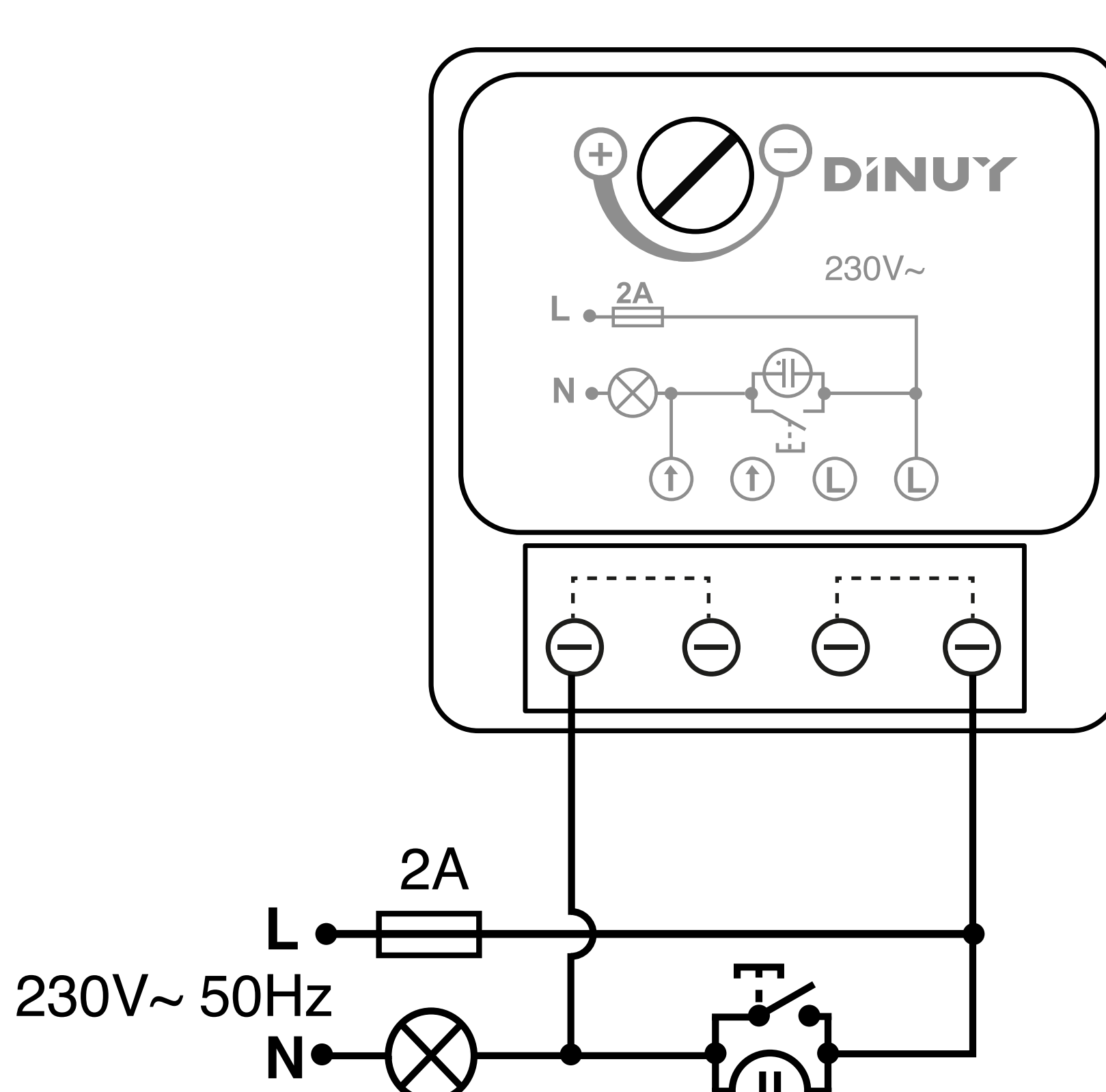
- Installation of electric equipment must be carried out by qualified professionals.
- Before you start making any connections, disconnect the power supply to avoid any risk.

Para una correcta instalación proceder de la siguiente forma:

**1- Connection:**

- Instal it according to the wiring diagram that appears in the device
- It is only necessary to install the pushbutton which appears in this diagram below when it is going to install additional pushbuttons (with or without led).

With additional conventional pushbutton:

**ATTENTION:**

*This device does not allow a physical power cut of the lamps. To obtain this function you have to insert a device for cutting dry contacts associated with the timing. Protection to be provided externally according to current standards.*

**2- Time setting:**

- Adjust the connection time turning the potentiometer behind the back of the device.

**3- Mounting:**

- PT EMP 00X y PT SUP 00X: mount the device using the two lockscrews.
- PT GAR EL1: fix the mechanism, using the clamping claws, without the frame. Once fixed, place the frame.

**4- Operation:**

- Approximating the finger toward the circular zone that encircle the led the pushbutton is activated.

## GEBRUIKSAANWIJZING

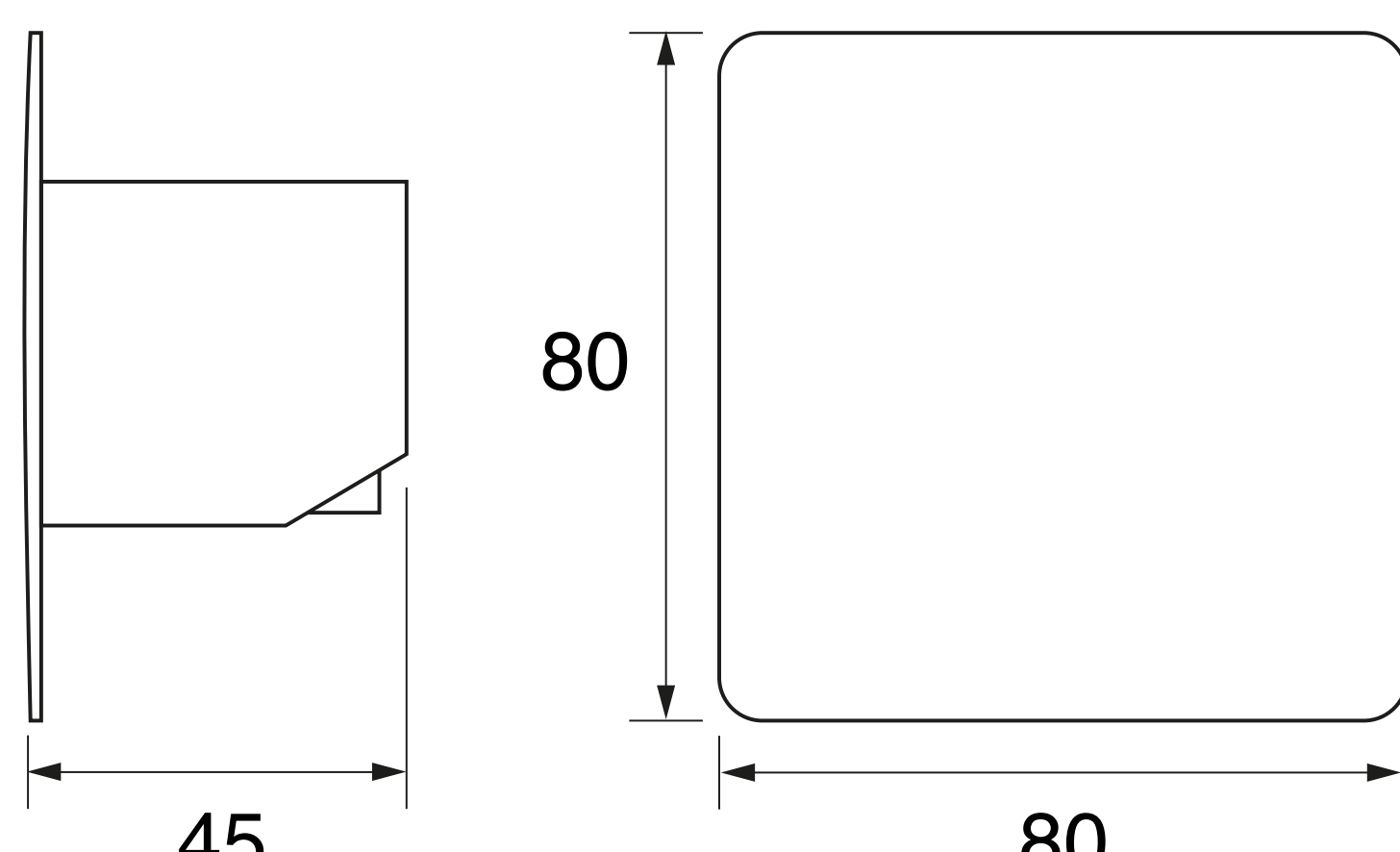
Refs. PT XXX 00X  
TIJDDRUKKNOP  
PT EMP 00X en PT GAR 001 (inbouw)  
PT SUP 00X (opbouw)



### EIGENSCHAPPEN

Voeding	230V~ 50Hz
Gloeilampen	40W - 500W
Halogeenlampen	40W - 500W
Gewikkelde trafo's	400W 12V halogeenlampen
Elektronische trafo's (type L):	500W 12V halogeenlampen
Motoren/ventilatoren	36W - 100W
Niet geschikt voor	TL-lampen, spaarlampen, capacatieve trafo's of LED lampen.
Tijd:	Instelbaar van 30 seconden tot 12 minuten
Werkings temperatuur	0°C ~ +40°C
Beschermklasse	IP20, UNE20324

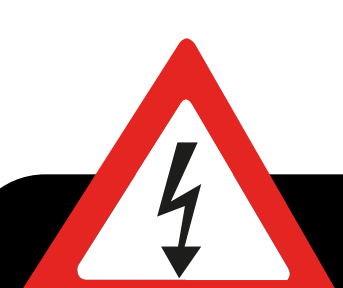
### AFMETINGEN



### EIGENSCHAPPEN

- Ongelimiteerd aantal pulsdrukkers (max. 5 stuks verlicht) kunnen parallel worden aangesloten op de DINUY tijddrukker PT EM 004.
- Wanneer u tussentijds de drukknop opnieuw aanraakt, begint de ingestelde tijd opnieuw af te lopen.
- Wordt geleverd inclusief anti-diefstal schroeven.

### INSTALLATIE



#### LET OP:

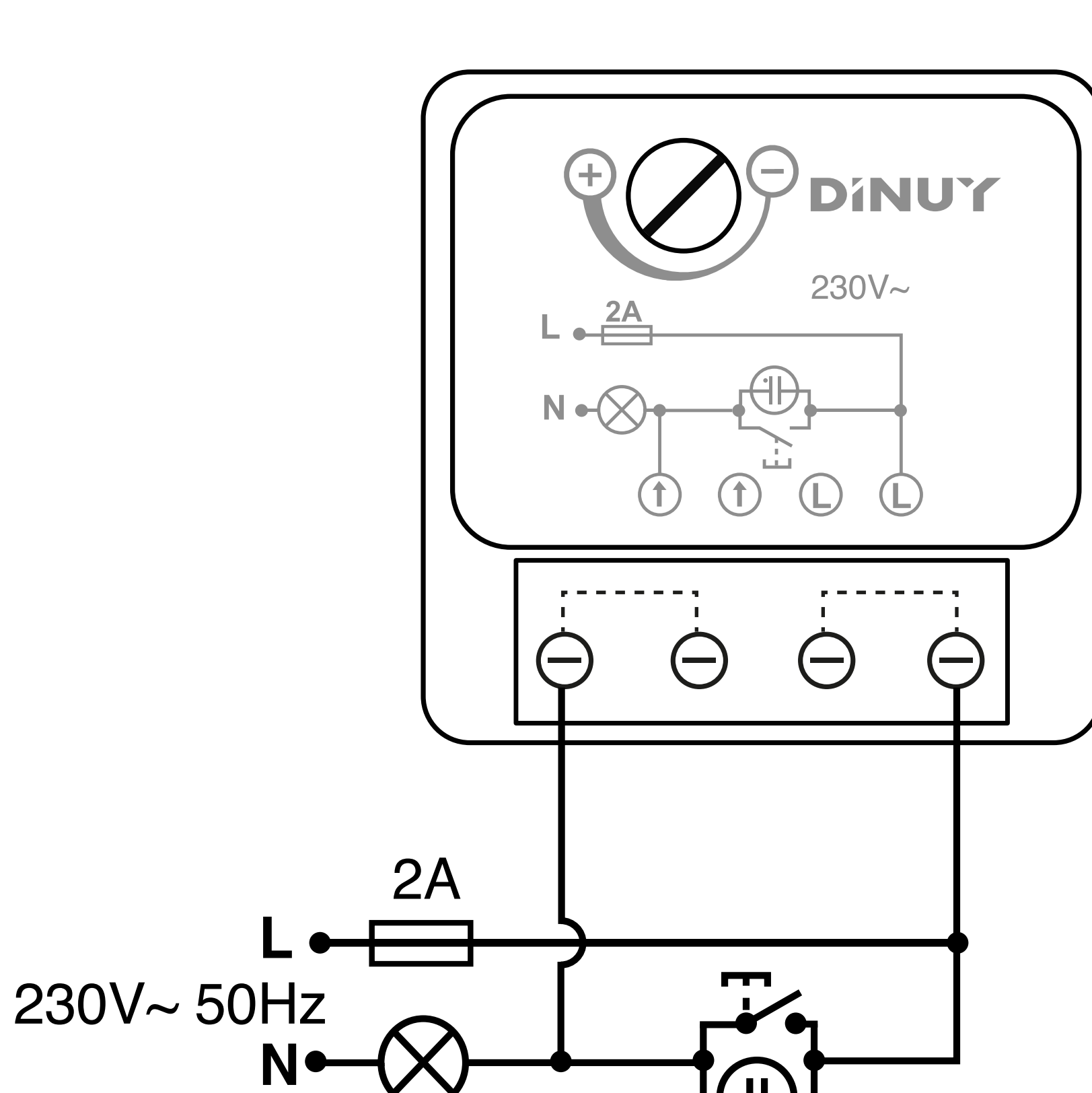
Het aanleggen van elektrische installaties moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde professionals.  
Eerst de stroom afkoppelen vooraleer u de installatie aansluit.

Volg de onderstaande stappen voor een correctie installatie:

#### 1.- Aansluiten:

- Installeer de tijddrukker volgens het aansluitschema. Een pulsdrukker dient aangesloten te worden op de middelste twee contacten, dit kan met zwakstroom kabel 2 x 0,8mm<sup>2</sup>.

Optioneel: pulsdrukker:



#### ATTENTIE:

Deze tijddrukker zorgt niet voor een complete afkoppeling van de stroomtoevoer, hiervoor dient u de hoofdvoeding stroomloos te maken.

#### 2.- Tijd instelling:

- Stel de tijd in door middel van het draaien van de stelschroef op de achterkant.

#### 3.- Bevestiging:

- Bevestig de tijddrukker met de bijgeleverde standaard (of anti diefstal) schroeven.

#### 4.- Werking:

- Bij aanraking van het gebied binnen de cirkel wordt de drukknop geactiveerd (LED gaat branden).